

Poem LIX

Yes, I know, this is nothing but thy love, O beloved of my heart -- this golden light that dances upon the leaves, these idle clouds sailing across the sky, this passing breeze leaving its coolness upon my forehead.

The morning light has flooded my eyes -- this is thy message to my heart. Thy face is bent from above, thy eyes look down on my eyes, and my heart has touched thy feet.

.

Misra (mixed) Bivaas | Kaawaali

*Ei-tho [jey] thomaar prem, ogo hridayo-harana,
 Ei-jey paathaay aalo naachey sonaaro barana.
 Ei-jey madhoor aalas-varey
 Megh vesey jaay aakaash parey
 Ei-jey baathaas dehey karey
 Amritho-kharana.*

*Provaath aalor dhaaraay aamaar nayan vese-chhey:
 Ei thomaari premer baani praaney ese-chhey:
 Thomaari mookh oi nooye-chhey,
 Mookhey aamaar chokh thhooye-chhey,
 Aamaar hriday aaj chhoonye-chhey
 Thomaari charana.*

1' 0 1'
 II SA -A -A RA | GA -PA PA -DA I PA -A -DNA -S'NA |
 e . i tho tho . maa r pre . . . m

0 1' 0
 | DA -A PA -mA I GA -A GA -RSA | SA -RA -SRGA GA I
 o . go . hri . da .. yo ha

1' 0 1'
 I GA -A -RA -GRA | SA -A -A -A I PA -A PA -DA |
 ra na . . . e i jey .

0 1' 0
 | DA -S'A S'A -A I NS'A -R'A S'R'S'A -A | NS'NA -A DA -PDNA I
 paa . thaa y aa. . lo. . naa. . chey ...

1' 0 1' 0
 I ^DNDA -A PA -A | PA -A -A PA I PA -A -A -PDA | DA -A -PPA -A_m I
 so. . naa . ro . . ba ra na

1' 0 1' 0
I GA -A GA -RSA | SA -RA -SRGA GA I GA -A -RA -GRA | SA -A -A -A II
 hri . da .. yo ha ra na . . .

1'
[^NDA -A -PPA] 0 1'
II{PA -A -A GA | PA -A PA -DA I DA -S'A S'A -A |
 e . i jey mo . dhoo r aa . la s

0 1' 0
| S'A -A S'A -A I S'A -A -A R'A | R'A -A R'R'A -G'A I
 va . rey . me . gh ve sey . jaa. y

1' 0 0
I ^RG'R'A -A S'A -A | (S'NA -A DA -^PDNA) } I S'NA -A DA -PA I
 aa. . kaa sh pa . rey .. pa . rey .

1' 0 1'
I PA -A -A DA | DA -S'A S'A -A I NS'A -R'A S'R'S'A -A |
 e . i jey baa . thaa s de. . hey. .

0 1' 0
| ^NS'NA -A DA -PDNA I ^DNDA -A PA -A | PA -A -A PA I
 ka. . rey ... a. . mri . tho . . kha

1' 0 1
I PA -A -A -PDA | DA -A -PPA -A_m I GA -A GA -RSA |
 ra na . . . hri . da ..

0 1' 0
| SA -RA -SRGA GA I GA -A -RA -GRA | SA -A -A -A II
 yo ha ra na . . .

1' 0 1
II{SA -A ^NSA -D,A | SA -RA SRA -GA | SA -RA SRA -GA |
 pro . vaa th aa . lo. r dhaa . raa. y

0 1' 0
| GA -A GA -RA I GA -PA PA -DA | PDA -NA DA -NA I
 aa . maa r na . ya n ve. . se .

1' 0 1'
I DPA -A -A -A | -A -A -A -A I PA -A -A DA |
 chhey. e . i tho

0 1' 0
 | DA -S'A S'A -A I NS'A -R'S'A NS'NA: -D: | PA -DNA NA -DPA I
 maa . ri . pre. . . me. r baa .. ni ..

1' 0 1'
 I PA -A PDA -NA | DA -NDA PA: -m: I GA -A -A -A |
 praa . ney. . e .. se . chhey . . .

1'
 0 [NDA -A PA -GA] 0 1'
 | -A -A -A -A}I{PA -A GA -A | PA -A PA -DA I DA -S'A -A S'A |
 tho . maa . ri . moo kh o . i noo

0 1' 0
 | S'S'A -R'A S'A -A I S'A -A S'A -R'A | R'A -A R'R'A -G'A I
 ye. . chhey . moo . khey . aa . maa. r

1' 0 0
 I R'G'R'A -A -A S'A | (S'NA -A DA -PDNA)}I S'NA -A DA -PA I
 cho. . kh thhoo ye chhey .. ye . chhey .

1' 0 1'
 I PA -DA DA -R'A | S'A -A S'A -A I S'A -A -NS'R'A S'A |
 aa . maa r hri . da y aa . .. j chhoon

0 1' 0
 | S'NA -A DA -PDNA I PDNA -A PA -A | PA -A -A PA I
 ye . chhey ... tho. . maa . ri . . cha

1' 0 1'
 I PA -A -A -PDA | DA -A -PPA -A_m I GA -A GA -RSA |
 ra na hri . da ..

0 1' 0
 | SA -RA -SRGA GA I GA -A -RA -GRA | SA -A -A -A II II
 yo ha ra na . . .

Alternative tune and meter [*Soor* and *Chhanda*]

1' 0 1' 0
 II SA -A RA | GA PA -DA I PA -DNA -S'NA | DA PA -mA I
 e i jey tho maa r pre .. . m o go .

1' 0 1' 0 #
I GA GA -RSA | SA -SRGA GA I GA -RA -GRA | SA -A -A I
 hri da .. yo ... ha ra . .. na . .

1' 0 1' 0
I PA -A DA | DS'A S'A -A I NR'A S'R'S'A -A | NS'NA DA -PDnA I
 e i jey paa. thaa y aa. lo. . naa. chey ...

1' 0 1' 0
I PnDA PA -A | PA -A PA I PA -A -PdA | PdA -ndA -PmA I
 so. naa . ro . ba ra . .. na.

1' 0 1' 0
I GA GA -RSA | SRA -SRGA GA I RA -A -GRA | SA -A -A II
 hri da .. yo. ... ha ra . .. na . .

1'
[nDA -PA] 0 1' 0
II{PA -A GA | PA PA -DA I DA S'A -A | S'A S'A -A I
 e i jey mo dhoo r aa la s va rey .

1' 0 1'
I S'A -R'A R'A | R'A S'R'A -G'A I R'G'R'A S'A -A |
 me gh ve sey jaa. y aa. kaa sh

0 0 1' 0
| (S'NA DA -PDnA) } I S'NA DA -PA I PA -A DA | DS'A S'A -A I
 pa rey .. pa rey . e i jey baa. thaa s

1' 0 1'
I NS'A -R'A S'R'S'A | NS'NA DA -PDnA I PnDA PA -A |
 de. . hey. ka. rey ... a. mri .

0 1' 0 1'
| PA -A PA I PA -A -PdA | dA -PA -PmA I GA GA -RSA |
 tho . kha ra . .. na . .. hri da ..

0 1' 0
| SA -SRGA GA I RA -A -GRA | SA -A -A II
 yo ... ha ra . .. na . .

1' 0 1' 0
II{SA N'SA -D,A | SA SRA -GA I SRA SRA -GA | GA GA -RA I
 pro vaa th aa lo. r dhaa. raa. y aa maa r

1' 0 1' 0 1'
I GPA PA -DA | PDA DA -NA I DPA -A -A | -A -A -A I PA -A DA |
na. ya n ve. se . chhey. . . . e i tho

0 1' 0 1'
| DS'A S'A -A I NS'A NS'NA: -D: | PA -A -DA I DNA -A -A |
maa. ri . pre. me . r baa . . ni. . .

0 1' 0 1'
| -A -DA -PA I PA PDA -NA | DA PA: -m: I GA -A -A |
. . . praa ney. . e se . chhey . .

0 1' 0 1'
| -A -A -A}I{PA GA -A | PA PA -DA I DA -S'A S'A |
. . . tho maa . ri moo kh o i noo

0 1' 0
| S'A S'A -A I S'A S'A -R'A | R'A R'A -G'A I
ye chhey . moo khey . aa maa r

1' 0 0
| R'G'R'A -A S'A | (S'NA DA -PDNA)}I S'NA DA -PA I
cho. kh thoo ye chhey .. ye chhey .

1' 0 1'
I PA DA -R'A | S'A S'A -A I S'A -NS'R'A S'A |
aa maa r hri da y aa .. j chhoon

0 1' 0 1'
| S'NA DA -PDNA I PNDNA PA -A | PA -A PA I PA -A -PdA |
ye chhey ... tho. maa . ri . cha ra . ..

0 1' 0 1'
| PdA -ndA -PmA I GA GA -RSA | SA -SRGA GA I GA -RA -GRA |
na. hri da .. yo ... ha ra . ..

0
| SA -A -A II II
na . . .